



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Mosógép

WGG244A9BY

[hu] Használati útmutató és tele-
pítési útmutató

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság	4	7 Kijelző	20
1.1 Általános útmutatások.....	4	8 Gombok	23
1.2 Rendeltetészerű használat	4	9 Programok	25
1.3 A használók körének korlátozása	4	10 Tartozékok	29
1.4 Biztonságos beszerelés	5	11 Ruhanemű	29
1.5 Biztonságos használat	7	11.1 Ruhanemű előkészítése	29
1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás.....	9	12 Mosó- és ápolószer	30
2 Anyagi károk elkerülése	10	13 A kezelés alapjai	30
3 Környezetvédelem és takarékoság	11	13.1 A gép bekapcsolása	30
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása	11	13.2 Program beállítása	30
3.2 Energia és erőforrások megtakarítása	11	13.3 Programbeállítások módosítása	30
3.3 Energiatakarékos üzemmód	12	13.4 Ruhanemű behelyezése.....	31
4 Elhelyezés és csatlakoztatás	12	13.5 Mosó- és ápolószer betöltése.....	31
4.1 A készülék kicsomagolása.....	12	13.6 Program indítása	31
4.2 A csomagolás tartalma	12	13.7 Ruhanemű áztatása	31
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények.....	12	13.8 Ruhanemű hozzáadása.....	31
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása.....	13	13.9 Program megszakítása	32
4.5 A készülék csatlakoztatása	14	13.10 Program folytatása öblítés stop után	32
4.6 A készülék beállítása.....	15	13.11 Ruhanemű kivétele.....	32
4.7 A készülék elektromos csatlakoztatása	16	13.12 A készülék kikapcsolása.....	32
5 Ismerkedés	17	14 Gyerekzár	32
5.1 A készülék	17	14.1 A gyermekzár aktiválása	32
5.2 Mosószer tartó fiók.....	18	14.2 Gyerekzár kikapcsolása	32
5.3 Kezelőegység	18	15 Intelligens adagolórendszer	33
6 Az első használat előtt	19	15.1 Intelligens adagolórendszer használó program indítása	33
6.1 Üres mosás indítása.....	19		

15.2	Az adagolótartály feltöltése	33
15.3	Alap adagolási mennyiség	34
16	Alapbeállítások	35
16.1	Az alapbeállítások áttekintése	35
16.2	Alapbeállítások módosítása ...	36
17	Tisztítás és ápolás	36
17.1	Dobtisztítás	36
17.2	A mosószertartó fiók tisztítása	36
17.3	A mosóvízszivattyú tisztítása	38
18	Zavarok elhárítása	41
18.1	Vészkioldó	53
19	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	53
19.1	Készülék leszerelése	53
19.2	Szállítási biztosítók behelyezése	53
19.3	A készülék ismételt üzembe helyezése	53
19.4	A régi készülék ártalmatlanítása	54
20	Vevőszolgálat	54
20.1	Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)	54
20.2	AQUA-STOP garancia	55
21	Fogyasztási értékek	56
22	Műszaki adatok	57



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.


Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.4 Biztonságos beszerelés

A készülék beszerelése során tartsa be a biztonsági előírásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.

- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.

- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre. Más felállítási mód nem megengedett.
- ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
- ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 54*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.

- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetnek, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

⚠ VIGYÁZAT – Vegyszer okozta sérülések veszélye!

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószer és az öblítő kifröccsenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása és karbantartása során tartsa be a biztonsági előírásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

Az anyagi és készülékkárok elkerülése érdekében vegye figyelembe ezeket az utasításokat.

FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószer helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
→ "Programok", Oldal 25

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▶ A vízbevezető tömlőt lehetőleg közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldat, szelep vagy hasonlók nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízbevezető tömlő szelepháza semmivel ne érintkezzen a beszerelési helyen, és ne legyen kitéve külső erőhatásoknak.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi károsodhat, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.

- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.

- ✓ Az energia- és vízfelhasználás a lehető legkisebb.

A mosószer a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően.

- ✓ Enyhe és normál szennyeződés esetén kisebb mennyiségű mosószer is elegendő. Vegye figyelembe a mosószer gyártó adagolási javaslatát.

Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.

- ✓ Alacsonyabb hőmérsékletek esetén a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Enyhe és normál szennyeződés esetén a kezelési címkén megadottnál alacsonyabb hőmérséklet is elegendő.

Ha a ruhaneműt a szárítógépben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.

- ✓ Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási programidő, így csökken az energiafogyasztás. Magasabb centrifuga-fordulatszám esetén csökken a ruhaneműben lévő nedvesség és nő a centrifugálás hangereje.

A ruhaneműt előmosás nélkül mosassa.

- ✓ Az előmosással történő mosás meghosszabbítja a programidőt és növeli az energia- és vízfogyasztást.

A készülék automatikus mennyiség-szabályozással rendelkezik.

- ✓ Az automatikus mennyiség-szabályozás optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát a textilfajta és a betöltési mennyiséghez.

A készülék vízszenzorral rendelkezik.

- ✓ A vízszenzor öblítés során ellenőrzi az öblítévíz zavarosságának mértékét, és ennek megfelelően állítja be az öblítések számát és időtartamát.

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM!

A dobben maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.
- 1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
→ "A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 11
- 2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
- 3. Nyissa ki a készülék ajtaját.
→ "A kezelés alapjai", Oldal 30
- 4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
- 5. Csukja be a készülék ajtaját.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
→ "Tartozékok", Oldal 29

Megjegyzés: Készülékének hibátlan működését a gyárban ellenőriztük. Ennek következtében maradhatnak vízfoltok a készülékben. A foltok az első mosás után eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók
→ "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13
- Fedőkupakok
- Könyökidom a vízelvezető tömlő rögzítéséhez

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS**Sérülésveszély!**

Lábazon történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

- ▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazon a gyártótól származó tartóhevederek → *Oldal 29* segítségével.

FIGYELEM!

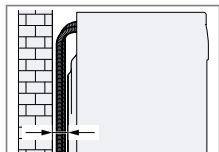
A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.
- ▶ A készüléket állítva szállítsa.

Felállítási hely	Követelmények
Lábazon 	A készüléket tartóhevederekkel → <i>Oldal 29</i> rögzítse.
Deszkaalap 	A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzacsavaroztak a padlóhoz.

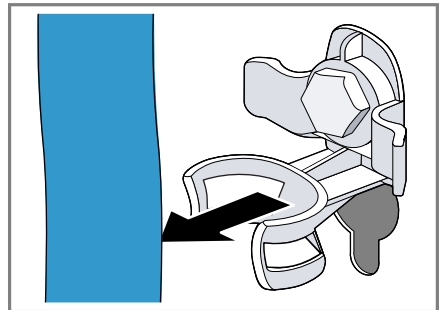
Felállítási hely	Követelmények
Konyhabútor-garnitúra 	A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm.
Falon 	Ügyeljen arra, hogy a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.

4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

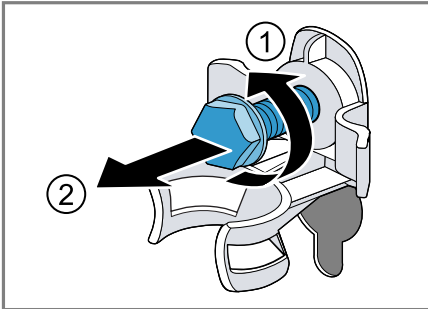
Megjegyzés: A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás → *Oldal 53* esetére.

1. A tömlőket húzza ki a tartókból.

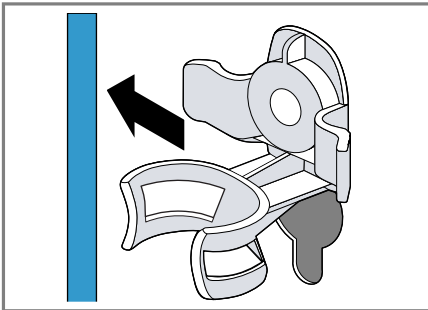


hu Elhelyezés és csatlakoztatás

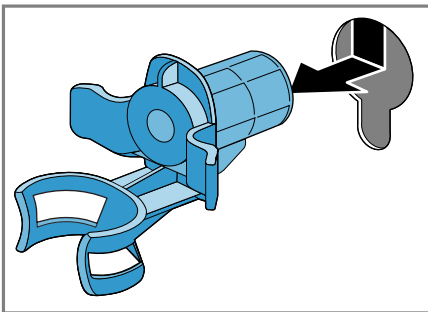
2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



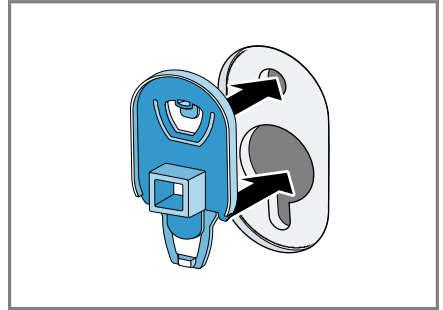
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezetéket a tartóból.



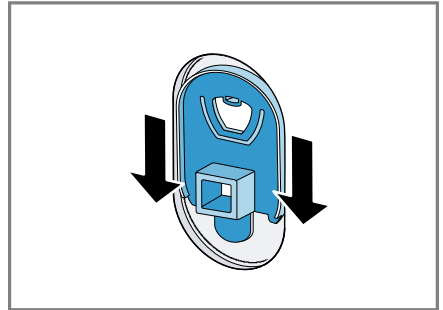
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



6. Nyomja lefelé a négy védőkupakot.



4.5 A készülék csatlakoztatása

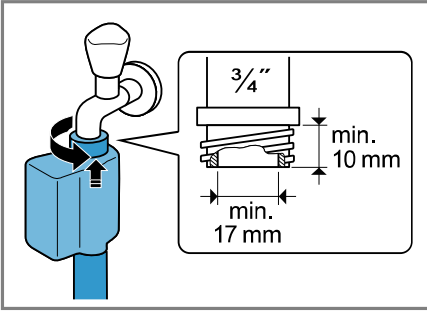
A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Áramütés veszélye!**

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ Ne merítse vízbe az elektromos Aquastop-szelepet.

1. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



2. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéséhez való csatlakoztatásában.

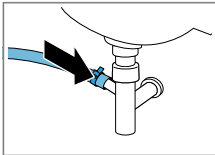
FIGYELEM!

Szivattyúzás esetén a vízbevezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízbevezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

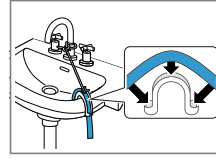
Megjegyzés: Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot. A maximális szivattyúzási magasság 100 cm.

Szifon



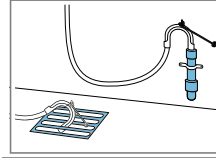
A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (24-40 mm).

Mosdókagyló



A vízbevezető tömlőt egy könyökkel → *Oldal 29* rögzítse.

Gumikarmantyús műanyag cső vagy összefolyó

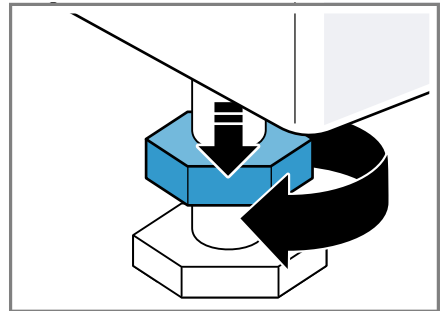


A vízbevezető tömlőt egy könyökkel → *Oldal 29* rögzítse.

4.6 A készülék beállítása

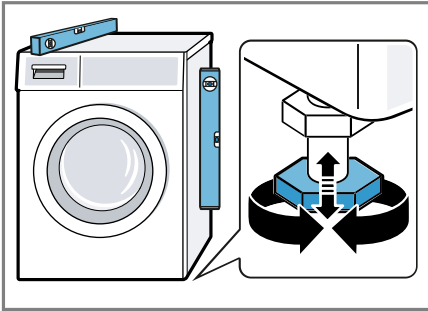
A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

1. A kontraanyákat egy 17-es csavar kulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.



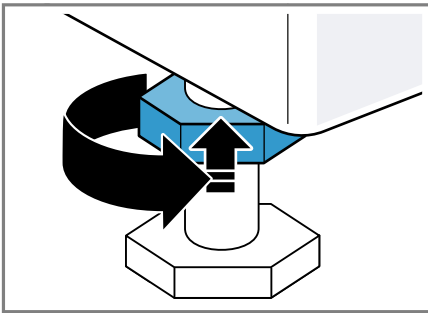
hu Elhelyezés és csatlakoztatás

2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat egy 17-es csavar kulccsal húzza meg erősen a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

4.7 A készülék elektromos csatlakoztatása

Megjegyzés: A készülékhez tartozó házi elosztórendszernek meg kell felelnie a helyi törvényi rendelkezéseknek és biztonsági előírásoknak, valamint tartalmaznia kell egy hibaáramvédőkapcsolót.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

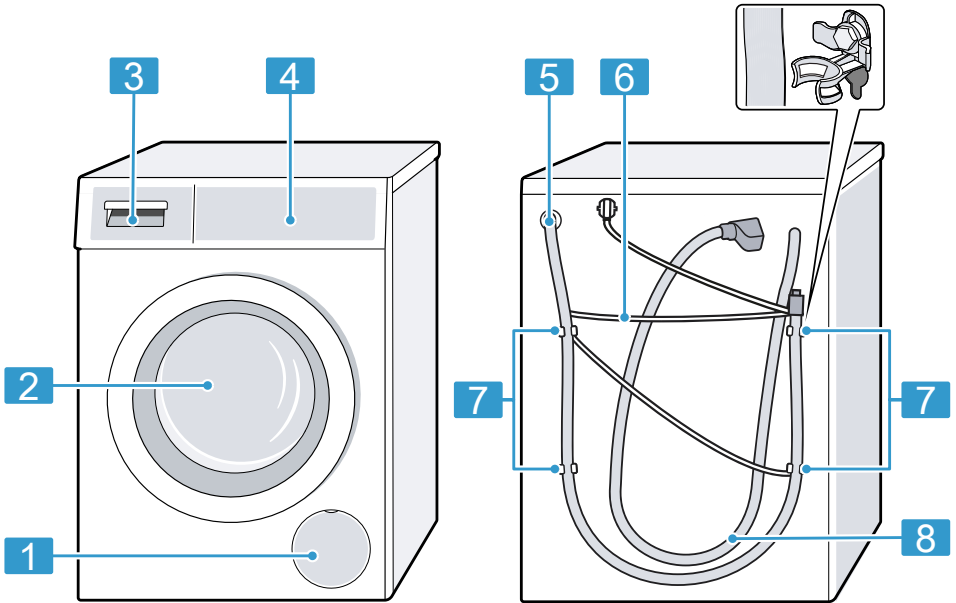
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → Oldal 57 alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

5 Ismerkedés

5.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1 A mosóvízszivattyú szervizfelele → *Oldal 38*

2 Ajtó

3 Mosószertartó fiók
→ *Oldal 18*

4 Kezelőegység → *Oldal 18*

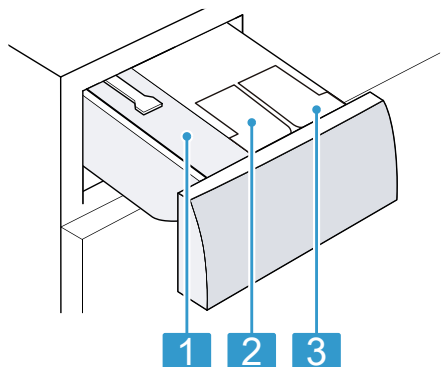
5 Vízelvezető tömlő → *Oldal 15*

6 Hálózati csatlakozóvezeték
→ *Oldal 16*

7 Szállítási biztosítók
→ *Oldal 13*

8 Vízelvezető tömlő → *Oldal 14*

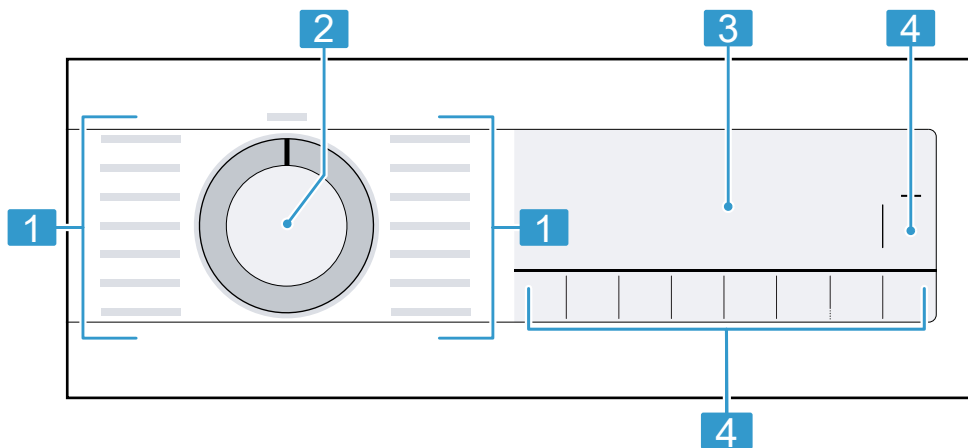
5.2 Mosószertartó fiók



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Kamra kézi adagoláshoz |
| 2 | ☼: Öblítő adagoló tartálya |
| 3 | ∅ Mosószer adagoló tartálya |

5.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.




- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Programok → <i>Oldal 25</i> |
| 2 | Programválasztó → <i>Oldal 30</i> |
| 3 | Kijelző → <i>Oldal 20</i> |
| 4 | Gombok → <i>Oldal 23</i> |

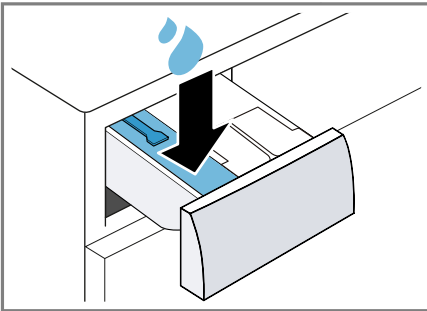
6 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

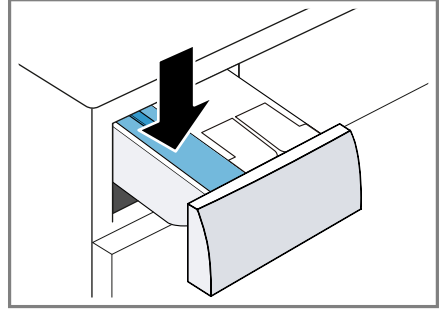
6.1 Üres mosás indítása

A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.


1. A programválasztót állítsa a **Dobtisztítás**  elemre.
2. Csupkja be az ajtót.
3. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
4. Töltsön kb. 1 liter csapvizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.



5. Töltsön általános mosóport a kézi adagolásra szolgáló kamrába.

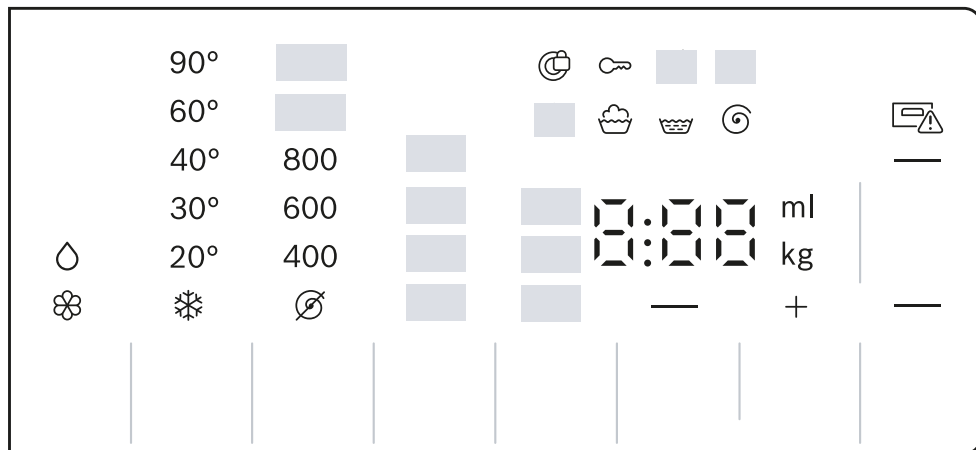


A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot a program elindításához.
 - ✓ A kijelző a programból hátralévő időt mutatja.
 - ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".
8. Indítsa el az első mosást, vagy állítsa a programválasztót **Off** állásba a készülék kikapcsolásához.
→ "A kezelés alapjai", Oldal 30

7 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.



Példa a kijelzőre

Kijelzés	Megnevezés	további információ
0:40 ¹	Programidő/a programból hátralévő idő	A program körülbelüli várható ideje vagy a programból hátralévő idő.
"10" / + ¹	Késleltetett indítás ideje	→ "Gombok", Oldal 23
9,0 kg ¹	Javaolat a betöltési mennyiségre	A beállított program maximális betöltési mennyisége kg-ban.
☒ - 1400 ☉	Centrifuga-fordulatszám	Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc). ☉: utolsó centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás ☒: öblítés stop, szivattyúzás nélkül
*-90	Hőmérséklet	Beállított hőmérséklet °C-ban. → "Gombok", Oldal 23 * (hideg)

¹ Példa














Kijelzés	Megnevezés	további információ
—	Indítás/Szünet	Indítás, szüneteltetés vagy megszakítás <ul style="list-style-type: none"> ■ világít: a futó program megszakítható vagy szüneteltethető. ■ villog: a program elindítható vagy folytatható.
↓	Előmosás	Program állapota
☁	Mosás	Program állapota
👑	Öblítés	Program állapota
🌀	Centrifugálás	Program állapota
End	Program vége	Program állapota
🔑	Gyerekszár	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: a gyerekszár be van kapcsolva. ■ villog: a gyerekszár be van kapcsolva és a készülék használatban van. → "Gyerekszár kikapcsolása", Oldal 32
—	Gyűrődéscsökkentés	Gyűrődéscsökkentés bekapcsolva. → "Gombok", Oldal 24
—	Előmosás	Előmosás bekapcsolva. → "Gombok", Oldal 24
👑	Öblítés stop	Öblítés stop bekapcsolva.
—	SpeedPerfect	Rövidebb idejű mosás bekapcsolva. → "Gombok", Oldal 23
👤	Vér	Folt típus bekapcsolva.
👤	Fű	Folt típus bekapcsolva.
👤	Vörösbor	Folt típus bekapcsolva.
👤	Zsír/étolaj	Folt típus bekapcsolva.
👤	Dobtisztítási emlékeztető	villog: a dob szennyezett. Indítsa el a Dobtisztítás 🌀 programot a dob és a mosóvíz-tartály tisztításához és ápolásához. → "Dobtisztítás", Oldal 36
⚠	Adagoló tartály folyékony mosószer számára	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: A folyékony mosószer intelligens adagolórendszere aktív. ■ villog: Az adagoló tartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 33 ⚠ (folyékony mosószer)



¹ Példa

Kijelzés	Megnevezés	további információ
⊗	Öblítő adagoló- tálya.	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: Be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer az öblítő számára. ■ villog: Az adagolótartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → <i>"Intelligens adagolórendszer", Oldal 33</i> <p>⊗ (öblítőszer)</p>
50 ml ¹	Alap adagolási mennyiség	Öblítő vagy mosószer alap adagolási mennyisége. → <i>"Alap adagolási mennyiség", Oldal 34</i>
⊗	Ajtó	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: Az ajtó be van zárva, és nem lehet kinyitni. ■ villog: Az ajtó nincs becsukva. ■ kikapcsol: Az ajtó reteszelve megszűnt, és ki lehet nyitni.
⊗	Vízcsap	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nincs víznyomás. ■ A víznyomás túl alacsony.
⊗	Mosószer- tartó fiók	A mosószer- tartó fiók nincs teljesen betol- va.
E:35 / -10 ¹	Hiba	Hibakód, hibakijelzés, jel.
¹ Példa		

8 Gombok








A programbeállítások választéka a beállított programtól függ.

Gomb	Kiválasztás	további információ
 Start/Reload (Indítás/Újratöltés)	<ul style="list-style-type: none"> ■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés 	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
 SpeedPerfect	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. Megjegyzés: Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.
 AntiStain	Többszörös kiválasztás	Válassza ki a folttípust. A hőmérséklet, a dob mozgása és az áztatási idő a folttípushoz igazodik.
 i-DOS	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás ■ Alap adagolási mennyiség 	Ha röviden megnyomja a gombot, akkor be- vagy kikapcsolja az öblítő  vagy folyékony mosószer  intelligens adagolórendszerét. Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, beállíthatja az alap adagolási mennyiséget. → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 33
 Finished in (Kész)	24 órás időtartamig	Program végének megadása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.
 Temp. (Hőmérséklet választás)	 -90 °C	A hőmérséklet beállítása °C-ban.
 Spin Speed Reduction (Centrifugálás)	 - 1400 ford./perc	Állítsa be a centrifuga-fordulatszámot vagy kapcsolja ki a centrifugálást. A  kiválasztásával a készülék kiszivattyúzza a vizet, és kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad.
 3 sec. (Gyerekszár 3 sec.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	→ "Gyerekszár", Oldal 32

Gomb	Kiválasztás	további információ
 Prewash (Előmosás)	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához.</p> <p>Megjegyzés: Ha be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, a készülék automatikusan adagolja a mosószert az elő- és a főmosáshoz. Ha ki van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, az előmosáshoz Ön adagolja közvetlenül a dobba a mosószert.</p>
 Less Ironing (Vasaláskönnyítés)	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Gyűrődécsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot.</p> <p>A ruhanemű mosás után olyan nedves, hogy a szárítókötelen kilógja magát.</p>








9 Programok

Megjegyzés: A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Pamut 	Pamutból, vászonból vagy kevertszálas szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. A  SpeedPerfect bekapcsolása esetén megfelelő rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 90 °C ■ max. 1400 ford./perc 	9,0 5,0 ¹
Eco 40-60	Pamut, vászon és kevertszálas textíliák mosása. Megjegyzés: Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól  60 °C-ig  moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási hatásfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. Programbeállítás: Megjegyzés: A hőmérséklet ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. <ul style="list-style-type: none"> ■ max. – °C ■ max. 1400 ford./perc 	9,0
Kímélő mosás 	Műszálas és kevertszálas textíliák mosása. Programbeállítás <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 60 °C ■ max. 1200 ford./perc 	4,0
Gyors/Mix  	Pamut, vászon, műszálas és kevertszálas textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas.	4,0






¹  SpeedPerfect bekapcsolva

² Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
	Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	
Finom/Selyem 	Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. Megjegyzés: A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
 Gyapjú/Kézi mosás 	Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Öblítés 	Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	-
Centrifugálás/Szivattyúzás 	Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a  programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	-
Hygiene Plus 	Pamutból, vászonból vagy kevertszálás szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. Alkalmas allergiások számára, illetve magasabb higiéniai követelmények esetén. Megjegyzés: Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, utána az a teljes mosási folyamat során állandó marad.	6,5





¹  **SpeedPerfect** bekapcsolva

² Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt-hető mennyiség (kg)
	Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	
Sport/Fitness 	Műszálás, mikroszálás és fleece anyagú, sport- és szabadidős célokra használt textíliák mosása. Sportcélokra használt textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt. Tipp: Az erősen szennyezett ruhaneműt a Kímélő mosás  programmal mossa. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Automata 30°C 	Pamutból, műszálból vagy kevertszálás szövetből készült, kényes textíliák mosása. Ruhanemű kíméletes kezelése. A készülék automatikusan felismeri a szennyezettség mértékét és a textílfajtát. A mosási folyamatot a készülék állítja be. Megjegyzés: A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. A hőmérséklet legfeljebb 30 °C. A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 800 ford./perc.	3,5
Farmer/Sötét ruhanemű 	Pamutból készült sötét és erős színű szövetek, illetve könnyen kezelhető textíliák, pl. farmer mosása. A ruhaneműt kifordítva mossa. Használjon folyékony mosószert. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 1200 ford./perc	4,0
Dobtisztítás 	A dob tisztítása és ápolása. A következő esetekben használja a programot: ■ az első használat előtt ■ ha gyakran mos 40 °C-on vagy még alacsonyabb hőfokon ■ hosszabb távollét után	- ²

¹  SpeedPerfect bekapcsolva

² Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg)
Gyors 15'/30'  	<p>Használjon általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert. A habképződés csökkentése érdekében felezze meg a mosószermennyiséget. Ne használjon öblítőt. Ne használjon gyapjú-, finom- vagy folyékony mosószert.</p> <p>Megjegyzés: A dobtisztítás kijelzése emlékeztetőként villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.</p> <p>Pamut, műszál és kevertszál textíliák mosása. Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz. A programidő kb. 30 perc. Ha 15 percre szeretné lerövidíteni a programidőt, kapcsolja be a következőt:  SpeedPerfect. A maximális betöltési mennyiség 2,0 kg-ra csökken. Programbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 40 °C ■ max. 1200 ford./perc 	4,0
<p>¹  SpeedPerfect bekapcsolva</p> <p>² Mosás nem lehetséges</p>		

10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Forduljon a következőhöz:
→ "Vevőszolgálat", Oldal 54.

	Használat	Rendelési szám
Vízbevezető tömlő hosszabbítása	Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m).	WMZ2381
Tartóhevederek	A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.	WMZ2200
Könyökidom	Vízvezető tömlő rögzítése.	00655300
Emelvény	A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen.	WMZPW20W

11 Ruhanemű

Megjegyzés: További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: www.bosch-home.com.

11.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműben és a doban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.
- ▶ A készülék és a ruhanemű védelme érdekében készítse elő a ruhaneműt.

- ürítse ki a zsebeket
- kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból
- gombolja össze a paplan- és párnahuzatokat
- zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
- a szövet öveket, kötényszalagokat stb. kösse össze, vagy használjon mosózsákot
- a kapucnikban vagy nadrágokban lévő hosszabb behúzózsinegeket és levarrt szalagokat kösse össze
- távolítsa el a függönycsipeszeket és az ólomcsikokat, vagy mossa a függönnyt mosózsákban
- kis méretű mosnivalókhoz, pl. gyerekzoknikhoz, használjon mosózsákot

- egyes makacs, beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltokat ne dörzsölje, hanem nyomkodja ki szappanos vízzel
- Hajtogassa szét és lazítsa fel a mosnivalót, vagy vegye figyelembe a programok leírását

12 Mosó- és ápolószer

Megjegyzések

- További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: www.bosch-home.com.
- Vegye figyelembe a következő témákkal kapcsolatos információkat: Biztonság → *Oldal 4* és Anyagi károk elkerülése → *Oldal 10*.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

Megjegyzések

- folyékony mosószer választása esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket (pl. folyékony fehérítőt)
- kevés színezőanyagot használjon, a só kikezdheti a nemesacélt
- ne használjon színtelenítőszert a készülékben

- ne töltsön az adagolótartályba → *Oldal 33* ecetet intelligens adagolórendszer használatakor

13 A kezelés alapjai

Megjegyzés: További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: www.bosch-home.com.

13.1 A gép bekapcsolása

Követelmény: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12*

- ▶ Állítsa a programválasztót egy programra.
- ✓ A készülék hallható működési tesztet hajt végre.

Megjegyzés: A dobvilágítás automatikusan kikapcsol.

13.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
→ *"Programok", Oldal 25*
2. Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat → *Oldal 30*.

13.3 Programbeállítások módosítása

Követelmény: Beállított egy programot.
→ *"Program beállítása", Oldal 30*

- ▶ Módosítsa a programbeállításokat.
→ *"Gombok", Oldal 23*

Megjegyzések

- A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.

- Ha be- vagy kikapcsolja az intelligens adagolórendszert, akkor a készülék menti a beállítást.

13.4 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

→ "Programok", Oldal 25

Követelmény: Az ruhanemű elő van készítve.

→ "Ruhanemű", Oldal 29

1. Nyissa ki az ajtót.
Bizonyosodjon meg arról, hogy a dob üres.
2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
3. Csukja be az ajtót.
Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba.

13.5 Mosó- és ápolószer betöltése

Olyan programoknál, ahol az intelligens adagolás nem lehetséges vagy kívánatos, manuálisan is adagolhatja a mosószert.

Tipp: Az intelligens adagolás mellett a kézi adagolásra szolgáló kamrába további ápolószerek is adagolhatók, pl. folttisztító só, keményítő vagy fehérítő. Ne adagoljon további mosószert a kézi adagolásra szolgáló kamrába, hogy megakadályozza a túlادagolást és a habképződést.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → Oldal 30 vonatkozó utasításokat.


1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltse be a mosószert.
→ "Mosószertartó fiók", Oldal 18
3. Szükség esetén töltse be az ápolószert.

4. Tolja be a mosószertartó fiókot.

13.6 Program indítása

Követelmény: Beállított egy programot.

→ "Program beállítása", Oldal 30

- ▶ Nyomja meg a  **Start/Reload** gombot.
- ✓ A dob forog, és megtörténik a töltetfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✓ A kijelzőn vagy a program időtartama, vagy a késleltetés ideje jelenik meg.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".

13.7 Ruhanemű áztatása


Megjegyzés: Nincs szükség további mosószerre. Az áztatóvizet a készülék ezután felhasználja a mosáshoz.

1. Indítsa el a programot.
2. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg újra az  **Start/Reload** elemet a program szüneteltetéséhez.
3. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a  **Start/Reload** gombot a program folytatásához.

13.8 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után am program állapotától függően hozzáadhatja vagy kivetheti a ruhaneműt.


Követelmény: Egy program elindult.
→ "Program indítása", Oldal 31

1. Nyomja meg a  **Start/Reload** elemet.

A készülék működése szünetel.

Megjegyzés: Ha ruhaneműt szeretne hozzáadni, vegye figyelembe a kijelzőn lévő utasításokat.

→ "Kijelző", Oldal 22



2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.
5. Nyomja meg a  **Start/Reload** elemet.

13.9 Program megszakítása

1. Nyomja meg a  **Start/Reload** elemet.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.
 - Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Öblítés**  programot.
 - Magas vízállás esetén indítsa el a **Centrifugálás**  programot, vagy válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.
→ "Programok", Oldal 25
3. Vegye ki a ruhaneműt
→ Oldal 32.

13.10 Program folytatása öblítés stop után

Követelmények

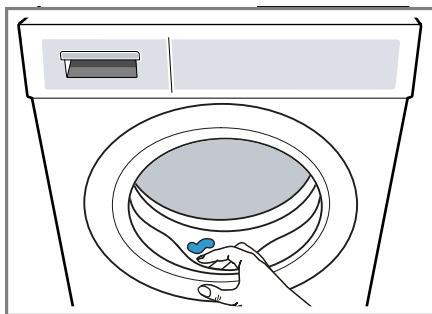
- Az öblítés stop bekapcsolva.
 - Befejeződött a beállított program utolsó öblítése és a ruhanemű az öblítővízben áll.
1. Állítsa be a(z) **Centrifugálás**  programot vagy egy szivattyúzáshoz való programot.
→ "Programok", Oldal 25
 2. Nyomja meg a  **Start/Reload** gombot.

13.11 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Vegye ki a ruhaneműt.

13.12 A készülék kikapcsolása

1. A programválasztót állítsa a **Off** elemre.
2. Törölje szárazra a gumitömítést és távolítsa el az idegen testet.





3. Hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

14 Gyerekzár



Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

14.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **3 sec.** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: .
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyerekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

14.2 Gyerekzár kikapcsolása

Követelmény: A gyerekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **3 sec.** elemet.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

15 Intelligens adagolórendszer

A programtól és a beállításoktól függetlenül a folyékony mosószer és az öblítőszer optimális mennyiségének adagolása automatikusan történik.

15.1 Intelligens adagolórendszert használó program indítása

Ha nem szeretné manuálisan adagolni az adagolótartályban lévő folyékony mosószer vagy öblítőt, használja az intelligens adagolórendszert. Ez a funkció a beállított programtól függetlenül áll rendelkezésre és automatikusan bekapcsol.

Megjegyzés

Ha az intelligens adagolórendszert használja, ne adjon további mosószer vagy öblítőt a kézi adagolókamrába.

→ *"Mosó- és ápolószer betöltése"*, Oldal 31

Ha a kézi adagolást szeretné használni a beállított programnál, akkor vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- A program indítása előtt kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert. A beállításokat a készülék kikapcsolás után is tárolja.
→ *"Gombok"*, Oldal 23
- Adjon mosószer vagy öblítőt a kézi adagolókamrába.
→ *"Mosó- és ápolószer betöltése"*, Oldal 31
- A program vége után kapcsolja be az intelligens adagolórendszert.
→ *"Gombok"*, Oldal 23

Követelmények

- Az ruhanemű elő van készítve.
→ *"Ruhanemű előkészítése"*, Oldal 29
- Az ruhanemű szét van válogatva.
- Az ruhanemű be van helyezve.
→ *"Ruhanemű behelyezése"*, Oldal 31
- A program be van állítva.
→ *"Program beállítása"*, Oldal 30
- Az intelligens adagolórendszer be van kapcsolva.
→ *"Kijelző"*, Oldal 22
→ *"Kijelző"*, Oldal 21

1. Töltse fel az adagolótartályt
→ Oldal 33.

Ha az adagolótartályban lévő anyagot egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg a mosogatószer tartó fiókot
→ Oldal 36.

2. Szükség esetén módosítsa az adagolási alapmennyiséget
→ Oldal 34.
3. Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat → Oldal 30.
4. Indítsa el a programot → Oldal 31.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".
5. A
→ *"Ruhanemű kivétele"*, Oldal 32.

15.2 Az adagolótartály feltöltése

Ha az intelligens adagolórendszert szeretné használni, vagy a készüléken üzem közben megjelenik egy üzenet, töltse fel az adagolótartályt.

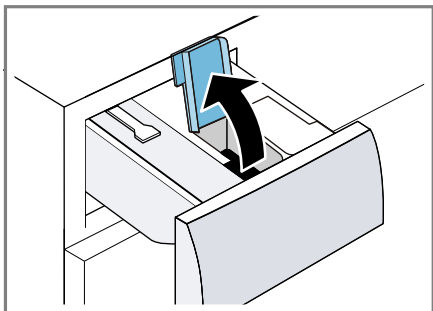
Megjegyzés: Kizárólag erre alkalmas mosó- és ápolószer → Oldal 30 töltsön az adagolótartályba.



Ha után szeretné tölteni az adagolótartályban lévő folyékony mosószer vagy öblítőt, használja ugyanazt a terméket.

Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg az adagolótartályt.

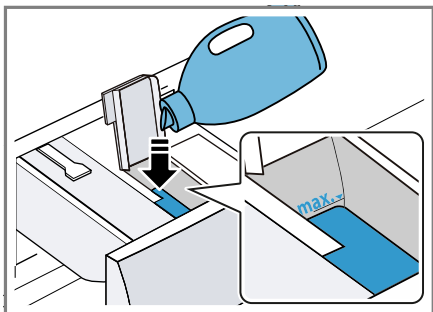
→ "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyissa ki a betöltőfedelelet.



3. A  folyékony mosószert és az  öblítőt öntse a megfelelő adagolótartályba.

→ "Mosószertartó fiók", Oldal 18



Feltöltés közben ne lépje túl a maximálisan betölthető mennyiség jelölését.

4. Csupkja le a betöltőfedelelet.

Megjegyzés: Betöltés után azonnal csukja le a betöltőfedelelet, hogy a folyékony mosószert vagy az öblítő ne száradjon ki.

5. A mosáshoz használt kiegészítő anyagokat, például a folttisztítót, vízlágyítót vagy fehéritőt szükség esetén a manuális adagolókamrába adagolja.






→ "Mosó- és ápolószert betöltése", Oldal 31

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Módosítsa az alap adagolási mennyiséget → Oldal 34.

15.3 Alap adagolási mennyiség

Az alap adagolási mennyiség a mosószert gyártói adataihoz, a vízhőmérséklet és a ruhanemű szennyezettségének mértékéhez igazodik. A beállított alap adagolási mennyiséget mindig 4,5 kg standard töltetnek megfelelő adagolási mennyiségként adja meg.

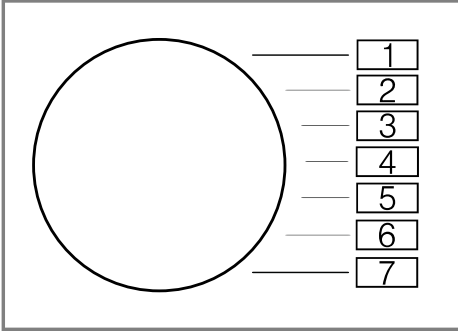
Alap adagolási mennyiség módosítása

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a  **i-DOS** gombot.
- ✓ A kijelzőn a következőhöz beállított alap adagolási mennyiség látható: .
2. A  alap adagolási mennyiségét a  **i-DOS** gomb megnyomásával módosíthatja.
3. A beállítás módosításához nyomja meg a  **Finished in** elemet.
4. A beállítás befejezéséhez várjon egy keveset.

16 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

16.1 Az alapbeállítások áttekintése



Alapbeállítás	Programozí- ció	Érték	Leírás
Vége jelzés	2	0 (ki) 1 (halk) 2 (köze- pes) 3 (han- gos) 4 (nagyon hangos)	A hangjelzés hangerejének beállít- tása a program befejeződése után.
Nyomógomb hangereje	3	0 (ki) 1 (halk) 2 (köze- pes) 3 (han- gos) 4 (nagyon hangos)	A hangjelzés hangerejét a gomb kiválasztásakor állítsa be.
Dobtisztítási emlékeztető	4	On (be) OFF (ki)	A dobtisztítási emlékeztető be- vagy kikapcsolása.
Programszám- láló	5	42 ¹	Az indított programok számának kijelzése.

¹ Példa

16.2 Alapbeállítások módosítása

1. A programválasztót állítsa az 1. pozícióra.



2. Nyomja meg a **Spin Speed Reduction** gombot, és egyidejűleg állítsa a programválasztót a 2. pozícióba.
 - ✓ A kijelző az aktuális értéket mutatja.
3. A programválasztót állítsa be a kívánt pozícióba.
 - "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 35
4. Az érték módosításához nyomja meg az **Finished in** elemet.
5. A módosítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

17 Tisztítás és ápolás


Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

Megjegyzés: További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: www.bosch-home.com.

17.1 Dobtisztítás

⚠ VIGYÁZAT **Sérülésveszély!**

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60°C-on.
- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószertároló fiókot és hagyja megszáradni.
- ▶ Futtassa le a ruhanemű nélküli programot **Dobtisztítás**  általános mosóporral.

17.2 A mosószertartó fiók tisztítása

Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, vagy az adagolótartály szennyezett, akkor tisztítsa meg az adagolótartályt.

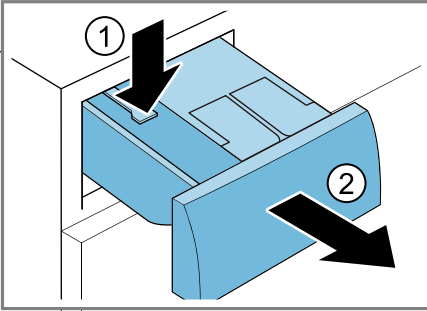
FIGYELEM!

A szivattyúegység elektromos alkatrészeket tartalmaz. Az elektromos alkatrészek folyadékkal való érintkezés esetén károsodhatnak.

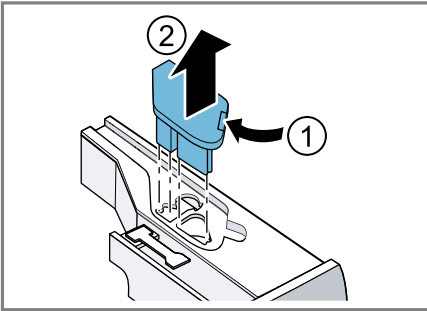
- ▶ A szivattyúegységet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.
- ▶ A hátoldalon lévő elektromos csatlakozót védje a nedvességtől, illetve a mosószert- és öblítőmaradványoktól.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
 - "A készülék kikapcsolása", Oldal 32
2. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

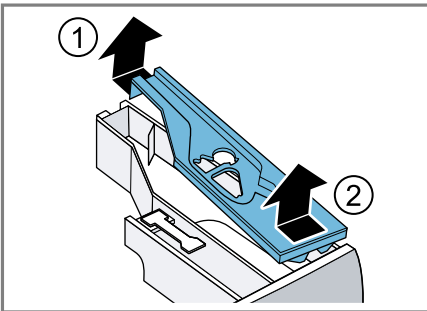
3. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



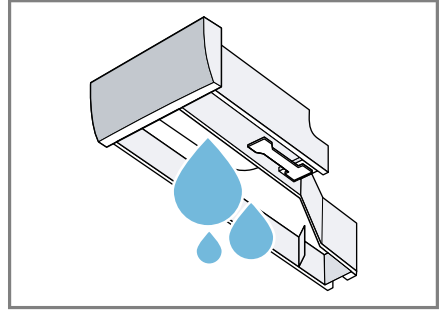
4. Távolítsa el a szivattyúegységet.



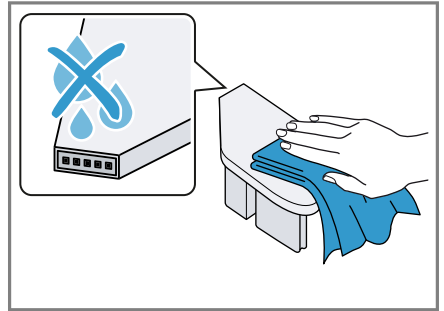
5. Pattintsa ki a mosószertartó fiók fedelét, és vegye le.



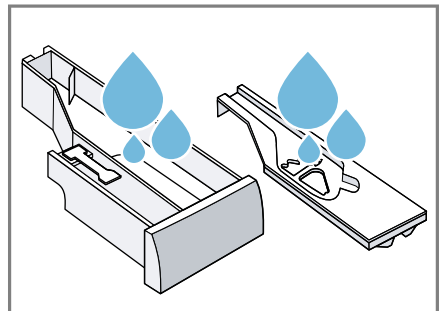
6. Ürítse ki a mosószertartó fiókot.



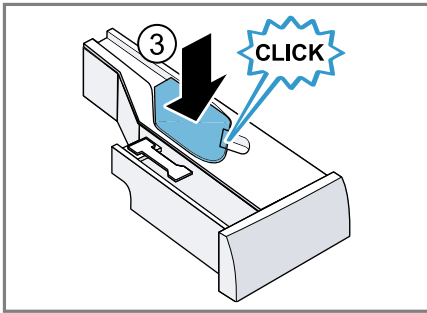
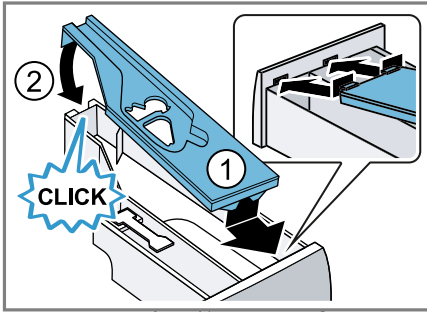
7. A szivattyúegységet nedves kendővel tisztítsa.



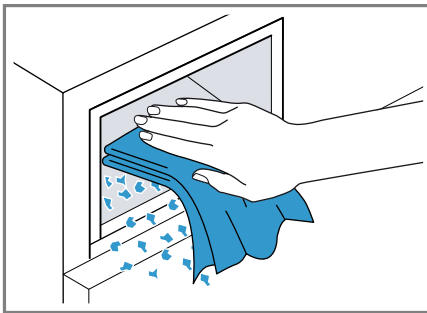
8. A mosószertartó fiókot és a fedelet puha, nedves kendővel vagy zuhanyfejjel tisztítsa.



9. Szárítsa meg és helyezze vissza a mosószertartó fiókot, a fedelet és a szivattyúegységet.



10. A mosószertartó fiók burkolatát tisztítsa meg a készülékben.



11. Tolja be a mosószertartó fiókot.

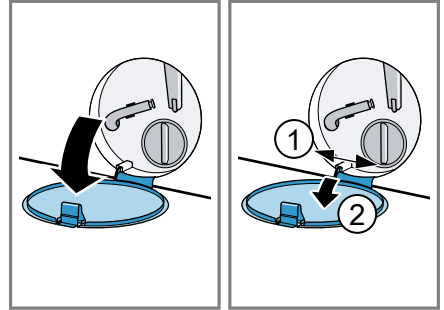
17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

Zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén tisztítsa meg a mosóvízszivattyút.

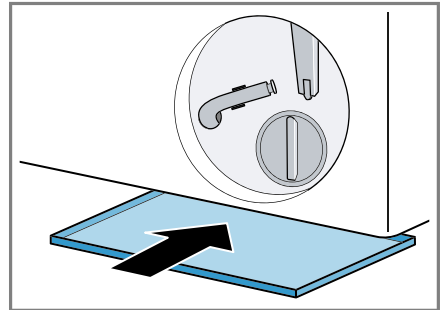
A mosóvízszivattyú ürítése

1. Zárja el a vízcsapot.

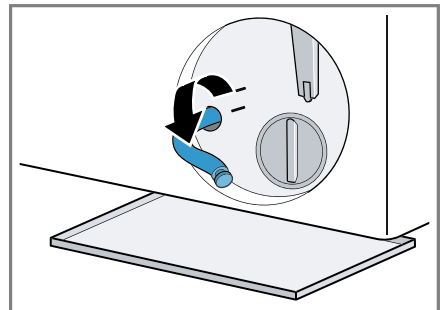
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
4. Nyissa ki és vegye le a szervizfedelelet.



5. Helyezzen egy kellően nagyméretű edényt a nyílás alá.

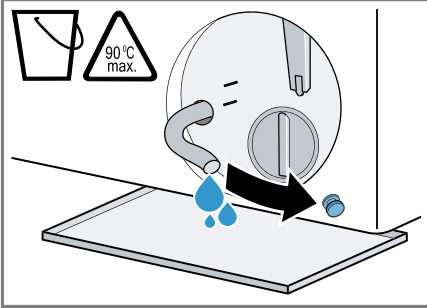


6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

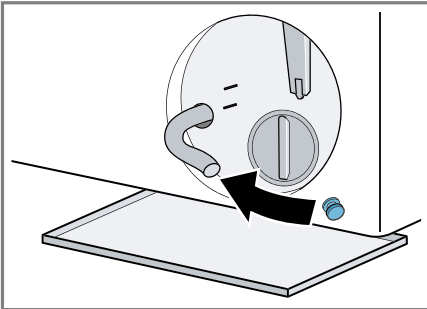


7. **⚠ VIGYÁZAT - Forrázásveszély!** Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

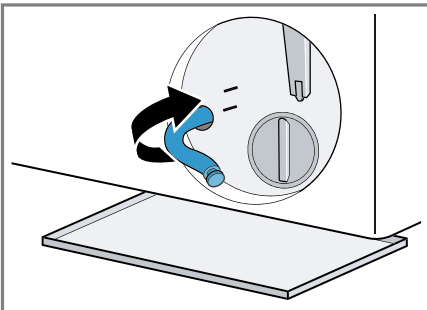
- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. Helyezze vissza a zárókupakot.



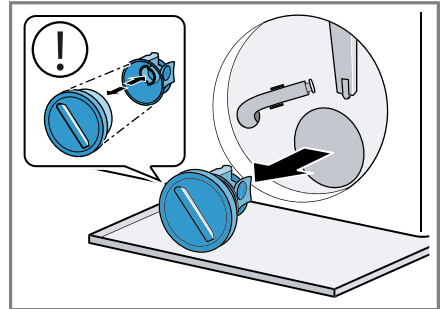
9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.



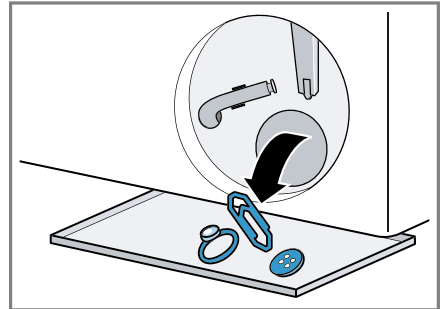
A mosóvízszivattyú tisztítása

Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 38*

1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelet.
 - Durva szennyeződések következtében a szűrőbetét beszorulhat a szivattyúházba. Lazítsa fel a szennyeződésekét és vegye ki a szűrőbetétet.



2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.

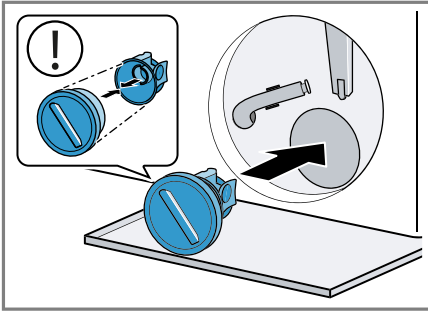


A szivattyúfedél két részből áll, amelyeket a tisztításhoz szét lehet szerelni.

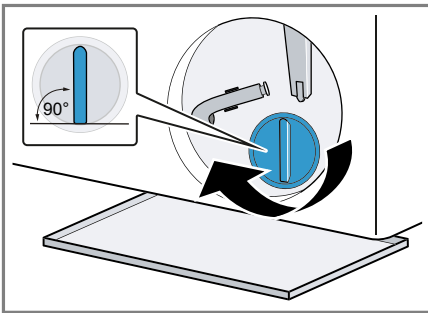
3. Ellenőrizze, hogy a mosóvízszivattyú lapátkereke forog-e.

4. Helyezze be a szivattyúfedelet.

- Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei megfelelően vannak-e felszerelve.

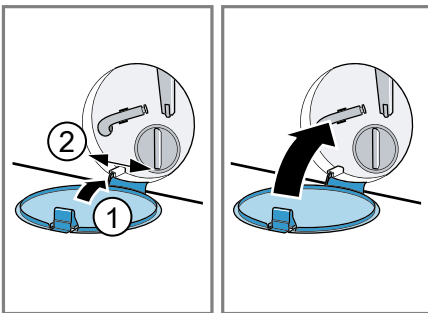


5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelet.




A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

6. Helyezze be és csukja be a szervízfedelet.



A következő mosás előtt

A mosóvízszivattyú ürítése utáni mosásnál úgy akadályozhatja meg, hogy a mosószer használatlanul a lefolyóba áramoljon, ha elindítja a **Szivattyúzás**  programot.

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Töltsön egy liter csapvizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.
5. Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.
→ "Programok", Oldal 25


18 Zavarok elhárítása


A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.






FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!







A szakszerűtlen javítás veszélyes.


- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.



Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és az  Start/Reload világlog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot. ✓ A kijelző újra világít.
"E:36 / -10"	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.
	A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A mosóvízszivattyú eldugult. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 38
	A vízelvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták. <ul style="list-style-type: none"> ▶ A vízelvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel.
	A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedelet.
	Túl sok mosószert adagolt. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 34. ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:36 / -10"	<p>A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. → "A készülék csatlakoztatása", Oldal 14 <p>A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.
"E:10 / -00 / -10 / -20"	<p>Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 36 3. Kapcsolja be a készüléket. 4. Ha a kijelzés a szivattyúegység tisztítását követően újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 54 <p>Megjegyzés: A hiba elhárításáig kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert és adagolja manuálisan a mosószert. → "Gombok", Oldal 23</p>
"E:60 / -2B"	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
"E:30 / -10" és/vagy 	<p>A víznyomás alacsony. Nem lehetséges az elhárítás.</p> <p>A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt. <p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyissa ki a vízcsapot. <p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. <p>A vízállásmérő rendszer meghibásodott.</p> <p>Megjegyzés: A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást.</p>




Hiba	Ok és hibaelhárítás
"E:30 / -10" és/vagy 	<ol style="list-style-type: none"> Várjon még kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. A hibaüzenet visszaállításához kapcsolja ki a készüléket. Kapcsolja be újra a készüléket. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja az ügyfélszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 54
"E:35 / -10"	<p>Víz van az alsó tálcában.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zárja el a vízcsapot. ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 54 <p>A készülék tömitése nem megfelelő.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zárja el a vízcsapot. ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 54
	<p>A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Addig tolja be a mosószertartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik. <p>A szivattyúegység nincs behelyezve.</p> <ol style="list-style-type: none"> Helyezze be a szivattyúegységet a mosószertartó fiókba. → "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36 Addig tolja be a mosószertartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik.
 világít.	<p>A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet. ▶ → "Program megszakítása", Oldal 32 <p>A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → "Programok", Oldal 25
 villog.	<p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <ol style="list-style-type: none"> Csukja be az ajtót. A program indításához nyomja meg a  Start/Reload gombot. <p>A mosnivalót odacsukta az ajtóval.</p> <ol style="list-style-type: none"> Nyissa ki újra az ajtót. Távolítsa el a becsípődött mosnivalót. Csukja be az ajtót.




Hiba	Ok és hibaelhárítás
⊗ villog.	4. A program indításához nyomja meg a  Start/Reload gombot.
Minden más hibakód.	Működési zavar <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 54
"E:30/-20"	Mágnesszelep hibás. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 54 <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét. <p>Víz utántöltése megtörtént.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe.
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra. <p>A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
A program nem indul el.	Nem nyomta meg a  Start/Reload gombot. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja meg a következőt:  Start/Reload. <p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Csukja be az ajtót. 2. A program indításához nyomja meg a  Start/Reload gombot. <p>A gyerekszár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Gyerekszár kikapcsolása", Oldal 32 <p> Finished in be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a  Finished in be van-e kapcsolva. → "Gombok", Oldal 23 <p>A mosnivalót odacsukta az ajtóval.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nyissa ki újra az ajtót. 2. Távolítsa el a becsípődött mosnivalót. 3. Csukja be az ajtót.




Hiba	Ok és hibaelhárítás
A program nem indul el.	<p data-bbox="372 158 1049 213">4. A program indításához nyomja meg a  Start/Reload gombot.</p> <hr/> <p data-bbox="372 228 1049 316">A mosószer tartó fiók nincs teljesen betolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 256 1049 316">▶ Addig tolja be a mosószer tartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik. <hr/> <p data-bbox="372 330 1049 357">Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 360 1049 387">1. Kapcsolja ki a készüléket. <li data-bbox="372 391 1049 448">2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 36 <li data-bbox="372 451 1049 478">3. Kapcsolja be a készüléket. <li data-bbox="372 481 1049 569">4. Ha a kijelzés a szivattyúegység tisztítását követően újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 54 <p data-bbox="372 584 1049 655">Megjegyzés: A hiba elhárításáig kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert és adagolja manuálisan a mosószeret. → "Gombok", Oldal 23</p> <hr/> <p data-bbox="372 703 1049 730">A mosószer tartó fiók nincs teljesen betolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 734 1049 791">▶ Addig tolja be a mosószer tartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik.
Az ajtó nem nyílik ki.	<p data-bbox="372 802 1049 829">A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 833 1049 860">▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet. <li data-bbox="372 863 1049 890">▶ → "Program megszakítása", Oldal 32 <hr/> <p data-bbox="372 904 1049 932">A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 935 1049 1023">▶ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → "Programok", Oldal 25 <hr/> <p data-bbox="372 1037 1049 1064">Áramkimaradás.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 1067 1049 1125">▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → "Vészkioldó", Oldal 53
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<p data-bbox="372 1137 1049 1165">A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 1168 1049 1225">▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt. <hr/> <p data-bbox="372 1240 1049 1297">A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 1300 1049 1358">▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. <hr/> <p data-bbox="372 1370 1049 1398">A mosóvízszivattyú eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="372 1401 1049 1428">▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 38 <hr/> <p data-bbox="372 1442 1049 1469">A vízvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták.</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<ul style="list-style-type: none">▶ A vízvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel. <p>A szivattyúfedél nincs megfelelően összeállítva.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Állítsa össze megfelelően a szivattyúfedeleket. <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34.</i>▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét. <p>A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. → <i>"A készülék csatlakoztatása", Oldal 14</i> <p>A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.
Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószert.	<p>Nem nyomta meg a  Start/Reload gombot.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nyomja meg a következőt:  Start/Reload. <p>A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt. <p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nyissa ki a vízcsapot. <p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
Többszöri rövid centrifugálás.	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nem hiba - nincs tennivaló. <p>Megjegyzés: Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	<p>A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Ilyenkor megváltozhat a programidő.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
	<p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. <p>Megjegyzés: Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
	<p>A habképződést ellenőrző rendszer nagy habképződés esetén bekapcsol még egy öblítést.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
Nem látható víz a dobban.	<p>A víz a látható tartomány alatt van.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. ▶ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe.
A dob ránt a program indítása után.	<p>Az ok egy belső motorteszt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
A készülék rezeg és mozog centrifugálás közben.	<p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "A készülék beállítása", Oldal 15 <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rögzítse a készülék lábait. → "A készülék beállítása", Oldal 15
	<p>Nem távolította el a szállítási biztosítót.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13.
A dob forog, nem folyik be víz.	<p>A töltetfelismerés aktív.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba, nincs tennivaló. <p>Megjegyzés: A töltetfelismerés akár 2 percig is eltart.</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Erős habképződés.	Túl sok mosószert adagolt. <ul style="list-style-type: none">▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34.</i>▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.
 i-DOS nem működethető.	Az intelligens adagolás ennél a programnál nem alkalmazható. <ul style="list-style-type: none">▶ Nem hiba - nincs tennivaló. → <i>"Intelligens adagolórendszert használó program indítása", Oldal 33</i> <hr/> <p>A program ebben a szakaszában nem alkalmazható az intelligens adagolás. Nem lehetséges az elhárítás.</p>
Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. <ul style="list-style-type: none">▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. <hr/> <p> Less Ironing be van kapcsolva.<ul style="list-style-type: none">▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.</p> <p>Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.<ul style="list-style-type: none">▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</p> <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.<ul style="list-style-type: none">▶ Indítsa el az Centrifugálás  programot.</p>
A centrifuga-program nem indul el.	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. <ul style="list-style-type: none">▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt. <hr/> <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.<ul style="list-style-type: none">▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.</p> <hr/> <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.<ul style="list-style-type: none">▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A centrifuga-program nem indul el.	<p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa el az Centrifugálás  programot.
Zúgó, sziszegő hang.	<p>Nyomás alatt víz áramlik be a mosószertartó fiókba.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
Hosszú surrogó hang a mosás vagy az öblítés kezdete előtt.	<p>Az intelligens mosószeraadaló adagolja a mosószert vagy ápolószert.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
Rövid surrogó hang a készülék bekapcsolása után.	<p>Az intelligens mosószeraadaló működési tesztet hajt végre.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
Hangos zajok centrifugálás közben.	<p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "A készülék beállítása", Oldal 15 <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rögzítse a készülék lábait. → "A készülék beállítása", Oldal 15 <p>Nem távolította el a szállítási biztosítót.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13.
Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.	<p>Idegen test került a mosóvízszivattyúba.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 38
Szörcsögő, ritmikus szívó hang.	<p>A mosóvízszivattyú aktív, szivattyúzza a mosóvizet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
Gyűrődések.	<p>A centrifuga-fordulatszám túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot. <p>A betöltött mennyiség túl nagy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A következő mosásnál csökkentse a betöltött mennyiséget. <p>Nem a textiltípusnak megfelelő program van beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot.
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves.	<p>Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. ▶ Indítsa el az Centrifugálás  programot. <p> Less Ironing be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot. <p>A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult.</p>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves.	<ul style="list-style-type: none">▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt. <hr/> <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. <hr/> <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Indítsa el az Centrifugálás  programot. <hr/> <p>Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Indítsa el az Centrifugálás  programot.
Mosószermaradványok a nedves ruhaneműn.	<p>A mosószeres vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Indítsa el az Öblítés  programot. <hr/> <p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószera adagoló tartályába.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 30</i>2. Ürítse ki az adagoló tartályt. → <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36</i>3. Tisztítsa meg az adagoló tartályt.4. Töltse fel újra az adagoló tartályt. → <i>"Az adagoló tartály feltöltése", Oldal 33</i> <hr/> <p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34.</i>
Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn.	<p>A mosószeres vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ A mosás és szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Mosószermaradványok a száraz ruhane-műn.	<p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószera-dagolás adagoló-tartályába.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószert megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószert", Oldal 30</i> 2. Ürítse ki az adagoló-tartályt. → <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36</i> 3. Tisztítsa meg az adagoló-tartályt. 4. Töltse fel újra az adagoló-tartályt. → <i>"Az adagoló-tartály feltöltése", Oldal 33</i>
Nem megfelelő tisztí-tóhatás.	<p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beál-lítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csök-kentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34.</i> <p>Az alap adagolási mennyiség nem módosult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, mó-dosítsa az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 34.</i>
Nem megfelelő tisztí-tóhatás.	<p>A mosószert vagy öblítő besűrűsödött az intelligens mosószera-dagolás adagoló-tartályában.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószert megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószert", Oldal 30</i> 2. Ürítse ki az adagoló-tartályt. → <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36</i> 3. Tisztítsa meg az adagoló-tartályt. 4. Töltse fel újra az adagoló-tartályt. → <i>"Az adagoló-tartály feltöltése", Oldal 33</i>
Nem megfelelő tisztí-tóhatás.	<p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószera-dagolás adagoló-tartályába.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószert megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószert", Oldal 30</i> 2. Ürítse ki az adagoló-tartályt. → <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 36</i> 3. Tisztítsa meg az adagoló-tartályt. 4. Töltse fel újra az adagoló-tartályt. → <i>"Az adagoló-tartály feltöltése", Oldal 33</i>
A vízbevezető tömlő-nél kifolyik a víz.	<p>A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztat-va/rögzítve.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa megfelelően a vízbevezető tömlőt. → <i>"A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 14</i> 2. Húzza meg a csavarozást.
A vízbevezető tömlő-nél kifolyik a víz.	<p>A vízbevezető tömlő sérült.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Cserélje ki a sérült vízbevezető tömlőt.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A vízelvezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva. <ul style="list-style-type: none">▶ Csatlakoztassa megfelelően a vízelvezető tömlőt. → <i>"A vízelvezetés csatlakoztatási módjai", Oldal 15</i>
A készülékben szagok képződnek.	A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának. <ul style="list-style-type: none">▶ → <i>"Dobtisztítás", Oldal 36</i>▶ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

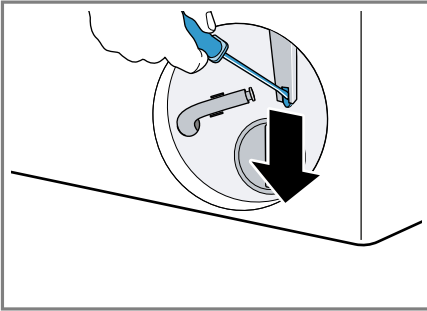
18.1 Vészkioldó

Ajtóreteszelés oldása

Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 38*

- FIGYELEM!** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.
2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
 3. Csukja be a szervizfedelelet.

19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan készítse elő készülékét a szállításra és a tárolásra. Ezenkívül megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa régi készülékét.

19.1 Készülék leszerelése

Megjegyzés: További információkat a digitális használati útmutatóban talál a tartalomjegyzékben lévő QR-kód beolvasásával vagy az alábbi helyen: www.bosch-home.com.

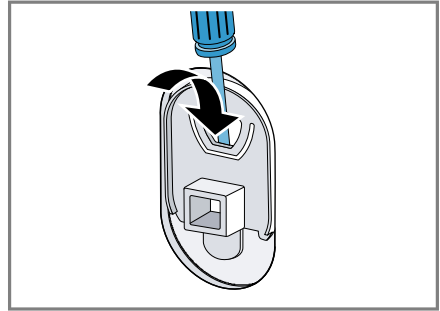
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Üritse ki a vízbevezető tömlőt.

3. Kapcsolja ki a készüléket.
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
5. Engedje le a mosóvizet.
→ *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 38*
6. Szerelje le a tömlőket.
7. Üritse ki az adagolótartályokat.

19.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



Őrizze meg a védőkupakokat.

2. Szerelje fel a 4 szállítási biztosítót. Ehhez kövesse a következő leírást:
→ *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 13 fordított sorrendben végrehajtva a lépéseket.*

19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkat a következő fejezetben talál:
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12 és*
→ *"Üres mosás indítása", Oldal 19.*

19.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS

Égésveszélyveszély

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlantassa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

20 Vevőszolgálat

Ha a használatban kapcsolatosan bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típusabláján találja.

A típusábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzí magának az adatokat.










20.2 AQUA-STOP garancia

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garancia- és igények kiegészítéseképpen és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózatba.
- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetésekre vagy szerelvényekre.
- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

21 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 szabvány szerint történik. Az automatikus adagolófunkciót e célból kikapcsoltuk. Megjegyzés az összehasonlító vizsgálathoz: kapcsolja ki az automatikus adagoló funkciót, kivéve, ha ezt a funkciót kívánja tesztelni.

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min) ¹	Energiafogyasztás (kWh/ciklus) ¹	Vízfogyasztás (l/ciklus) ¹	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹	Centrifugafordulatszám (ford./perc) ¹	Maradéknedvesség (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:48	0,870	75,0	38	1351	50,00
Eco 40-60 ²	4,5	2:54	0,370	40,0	27	1351	49,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:22	0,180	30,0	23	1351	52,00
Pamut  20 °C	9,0	3:44	0,400	98,0	23	1400	50,00
Pamut  40 °C	9,0	3:44	1,290	98,0	44	1400	50,00
Pamut  60 °C	9,0	3:44	1,750	98,0	60	1400	50,00
Pamut  40 °C +  Prewash	9,0	4:14	1,330	110,0	44	1400	50,00
Kímélő mosás  40 °C	4,0	2:37	0,800	61,0	44	1200	30,00
Gyors/Mix  40 °C	4,0	1:05	0,640	44,0	42	1400	53,00
 Gyapjú/ Kézi mosás  30 °C	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	26,00

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

22 Műszaki adatok

Készülék magassága	84,8 cm
Készülék szélessége	59,8 cm
Készülék mélysége	59,0 cm
Készülék mélység zárt ajtóval	63,6 cm
Készülék mélység nyitott ajtóval	107,3 cm
Súly	76,5 kg
Maximális betöltési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszültség	220-240 V, 50-60 Hz
⇒ Minimális szelési biztosíték	10 A
Névleges teljesítmény	2300 W
Teljesítményfelvétel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kikapcsolt állapot: 0,15 W ■ Bekapcsolt állapot: 0,50 W
Víznyomás	<ul style="list-style-type: none"> ■ Legalább: 100 kPa (1 bar) ■ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar)
Vízbevezető tömlő hossza	150 cm
Vízvezető tömlő hossza	150 cm
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	160 cm

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként állnak rendelkezésre, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/1> címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes



A series of horizontal lines for writing, starting from a line directly below the pencil icon and extending to the bottom of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001626796 (020322)

hu